

## MS. 70

### Bible

#### Southern France (?); s. xiii<sup>2</sup>

##### Text

Bible with prologues, in the usual order of 13th-century 'Paris' Bibles, except that Colossians follows, rather than precedes, I-II Thessalonians; with the common set of 64 prologues (cf. Ker, *MMLB*, I, pp. vii, 96-7; II, pp. 210-212; etc.). 'Stegmüller' numbers refer to Stegmüller, *RB*; cf. MS. 52.

[Item 1 occupies quires 1-23]

1. (fols. 1r-272v) Stegmüller 284 (fols. 1r-4r) [[Image](#)], Stegmüller 285 (fol. 4r-v); Genesis (fols. 4v-27v) [[Image](#)]; Exodus (fols. 27v-45v) [[Image](#)]; Leviticus (fols. 45v-58r); Numbers (fols. 58r-75v); Deuteronomy, 'Incipit liber de vteronomii' (sic), the running-title usually also reading 'UTERONOMII' (fols. 75v-90r); Stegmüller 311 (fol. 90r-v), Joshua (fols. 90v-101r); Judges (fols. 101r-112r); Ruth (fols. 112r-113v); Stegmüller 323 (fols. 113v-114v), I Samuel (fols. 114v-129v); II Samuel (fols. 129v-142r); I Kings (fols. 142r-156v); II Kings (fols. 156v-170r); Stegmüller 328 (fol. 170rv), I Chronicles (fols. 170v-183r); Stegmüller 327 (fol. 183r-v), II Chronicles (fols. 183v-199r), with the prayer of Manasses (fol. 199r); Stegmüller 330 (fol. 199r-v), Ezra (fols. 199v-204r); Nehemiah (fols. 204r-210v); II Ezra (fols. 210v-217r); Stegmüller 332 (fol. 217r-v), Tobit (fols. 217v-222r); Stegmüller 335, Judith (fols. 222r-228r); Stegmüller 341+343, Esther (fols. 228r-234v); Stegmüller 344+357 (fols. 234v-235v), Job (fols. 235v-246v); Psalms, with tituli (fols. 246v-272v), none of the usual liturgical divisions emphasized.

[Item 2 occupies quires 24-39]

2. (fols. 273r-458r) Stegmüller 457, Proverbs (fols. 273r-283r); Stegmüller 462, Ecclesiastes (fols. 283r-286v) [[Image](#)]; Song of Songs (fols. 286v-288v); Stegmüller 468, Wisdom (fols. 288v-296v); Stegmüller 26,1 ('Multorum nobis ...') (fol. 296v-297r), Ecclesiasticus (fols. 297r-316v); Stegmüller 482 (fol. 317r, rubric on 316v), Isaiah (fols. 317r-340r); Stegmüller 487 (fol. 340r), Jeremiah (fols. 340r-367v); Lamentations (fols. 367v-370r), with the prayer of Jeremiah (fol. 370r), the prologue to Ezekiel, Stegmüller 492 (fol. 370r-v), and Ezekiel 1:1-4:2 (fols. 370v-371v) written in error before Baruch, marked 'vacat' in various places, and crossed through before rubrication; Stegmüller 491 (fol. 371v), Baruch (fols. 371v-375r); Stegmüller 492, Ezekiel (fols. 375r-399v); Stegmüller 494 (fols. 399v-400r), Daniel (fols. 400r-410r); Stegmüller 500 (fol. 410r-v); Stegmüller 507, Hosea (fols. 410v-414r); Stegmüller 511, Stegmüller 510 (fol. 414r-v), Joel (fols. 414v-415v); Stegmüller 515, Stegmüller 512 (fols. 415v-416r), Stegmüller 513, Amos (fols. 416r-419r); Stegmüller 519, Stegmüller 517, Obadiah (fol. 419r-v); Stegmüller 524, Stegmüller 521 (fols. 419v-420r), Jonah (fol. 420r-v); Stegmüller 526 (fols. 420v-421r), Micah (fols. 421r-422v); Stegmüller 528 (fols. 422v-423r), Nahum (fol. 423r-v); Stegmüller 531 (fols. 423v-424v), Habakkuk (fols. 424v-425v); Stegmüller 534, Zephaniah (fols. 425v-426v); Stegmüller 538 (fols. 426v-427r), Haggai (fols. 427r-428r);

Stegmüller 539, Zechariah (fols. 428r-432r); Stegmüller 543, Malachi (fols. 432r-433r); Stegmüller 547 (fol. 433r-v), Stegmüller 553 (fols. 433v-434r), Stegmüller 551, I Maccabees (fols. 434r-448r); II Maccabees, 'Explicit machabei liber secundus. Versus habens mille octingentos.' (fols. 448r-458r); fols. 458v-459v originally blank, fol. 459v now with an 'Index Noui Testamenti', with folio references, apparently by Crowe (see under Provenance). [\[Image\]](#)

[Items 3-5 occupy quires 40-53]

3. (fols. 460r-583v) New Testament: Stegmüller 590, Stegmüller 589 (fol. 460r), Matthew (fols. 460r-475v) [\[Image\]](#); Stegmüller 607 (fols. 475v-476r), Mark (fols. 476r-486r); Stegmüller 620 (fol. 486r-v), Luke (fols. 486v-504r); Stegmüller 624, John (fols. 504r-517r); followed by the usual prologue to Acts (Stegmüller 640), and Acts 1:1- 3:14 written in error, breaking off abruptly mid-word, and crossed through (fols. 517r-518v); the last 8-9 lines of the second column on fol. 518v unwritten; the facing page with John 21:17-25 also apparently written in error (fol. 519r); yet these verses of John are marked 'vacat' on fol. 517r; Stegmüller 677, Romans (fols. 519r-525r); Stegmüller 685, I Corinthians (fols. 525r-531r); Stegmüller 699, II Corinthians (fols. 531r-535r); Stegmüller 707 (fol. 535r-v), Galatians (fols. 535v-537v); Stegmüller 715, Ephesians (fols. 537v-539v); Stegmüller 728, Philippians (fols. 539v-540v); Stegmüller 747 (fols. 540v-541r), I Thessalonians (fols. 541r-542r); Stegmüller 752, II Thessalonians (fol. 542r-v); Stegmüller 736 (fols. 542v-543r), Colossians (fols. 543r-544r); Stegmüller 765, I Timothy (fols. 544r-545v); Stegmüller 772, II Timothy (fols. 545v-547r); Stegmüller 780, Titus (fol. 547r-v); Stegmüller 783, Philemon (fols. 547v-548r); Stegmüller 793, Hebrews (fols. 548r-552v); Stegmüller 640 (fol. 552v; cf. fol. 517r), Acts (fols. 553r-569r); Stegmüller 809, James (fols. 569r-570v); I Peter (fols. 570v-572r); II Peter (fols. 572r-573r); I John (fols. 573r-574v); II John (fols. 574v-575r); III John (fol. 575r); Jude (fol. 575r-v); Stegmüller 839 (fols. 575v-576r), Revelation (fols. 576r-583v).
4. (fols. 583v-625v) Interpretations of the Hebrew names: 'Hee sunt interpretationes hebraicorum nominum a remigio composite .ii.(?)', in the common version often attributed to Stephen Langton, from 'Aaz. appredendens ...' to 'Zu [recte Zuzim] consiliantes ...' (Stegmüller 7709).
5. (fol. 626r-v) List of Gospel readings for the year, for the Temporale from Advent to Dominica XXV after Pentecost; and the Sanctorale from St. Andrew (30 Nov.) to St. Valentine (14 Feb.) only, in three columns, ending incomplete towards the bottom of the second column; fols. 627r-628v blank.

### **Decoration**

Two historiated initials in gold, red, blue, green, white, and gray:

(fol. 1r) Initial 'F'(rater), with Jerome (? not nimbed), dressed in a gray habit with knotted belt cord, writing his letter to Damasus; he appears to have written 'ALE | VIA'; the face damaged; the head of the initial nine lines high, the trunk extending the full height of the text into the lower margin. [\[Image\]](#) [\[Image\]](#)

(fol. 4v) Initial 'I'(n), with seven Creation scenes; the full width of the inter-columnar space, and extending above and below the text area (Alexander & Temple, pl. XLI).

[\[Image\]](#) [\[Image\]](#)

Four- to seven-line parted initials in red and blue, filled in with red (or red and purple) penwork, and purple (or purple and red) flourishing, to each remaining book; two- and three-line initials alternately in red with purple flourishing, or blue with red flourishing, with 'J'/'I'-shaped motifs alternately red and blue running the height of the text, to prologues, chapters, etc. [\[Image\]](#) [\[Image\]](#) [\[Image\]](#)

### **Physical description**

Parchment, *c.*245 x *c.*190 mm., good quality, prepared in the southern manner.

ff. i (paper) + 627 + i (paper), re-foliated in modern pencil: i-v, 1-628; formerly foliated in 17th/18th-century ink 1-458 in the Old Testament and 1-166 in the New Testament.

Quires mostly of twelve leaves each: 1<sup>4</sup> (fols. ii-v) | 2-13<sup>12</sup> (fols. 1-144), 14-16<sup>14</sup> (fols. 145-186), 17-20<sup>12</sup> (fols. 187-235), 21-22<sup>14</sup> (fols. 236-263), 23<sup>10-1</sup> (8th leaf cancelled, leaving a wide stub) (fols. 264-272); 24-38<sup>12</sup> (fols. 273-453), 39<sup>6</sup> (fols. 454-459); 40- 53<sup>12</sup> (fols. 460-627); no catchwords or quire signatures; leaf signatures consisting of one to four horizontal strokes followed by 'v' and 'vi' in quires 47 (fols. 544-555) and 52 (fols. 604-615), in red ink.

Ruled in brown 'crayon', the top line extending the full width of the page, each column between single vertical bounding lines; the ruled space *c.*170 x 120 mm.; prickings occasionally survive in the upper margin.

Written in two columns of 44 lines, 'below top line', in a neat rather rounded gothic script.

Secundo folio: 'noui psalmi'.

### **Binding**

Sewn on four bands, and bound in early 18th-century brown reversed calf over pasteboards; the spine lettered in gilt capitals 'Biblia | Sacra'; the spine with a paper label printed '18'.

### **Provenance**

1. Written in the second half of the 13th century, probably in southern France, to judge by the parchment and script; the scribe apparently had an exemplar which had Acts after the Gospels, and Colossians after II Thessalonians, and was trying to rearrange the books in his copy according to the normal 'Paris' order of books.
2. Marginal notes on errors in the order of texts, etc. (fols. 199r, 217r, 370r-371v, 426v, 517r-518v), e.g. 'hac superflua' (fol. 370r) perhaps by the hand that wrote the table of contents on fol. 459v, or the foliation.
3. Benjamin Crowe, of Queen's College (on whom see *BROU*: matriculated 1707 aged 18; B.A., M.A.; vicar of Gilling, Yorkshire, 1742): signed 'Benj<sup>a</sup>. Crowe' (upper pastedown).

4. Queen's College, given by Crowe in 1736: below his signature has been added '1736 | Bibliothecæ Coll. Reg. Oxon | dono dedit | V. R. Benjam. Crowe A. M. non ita pridem | socio-commensalis' [[Image](#)]; and inscribed with the former shelfmark 'E. 18', crossed-through in pencil (fol. i<sup>v</sup>).

### **Bibliography**

Coxe, *Catalogus*, p. 11.

Alexander & Temple, *College libraries*, no. 710, pl. XLI (fol. 4v, detail) ('French (?)').

Status: Draft